

Introit (Ps. 24: 16 & 18)

Réspice in me et miserére mei, Dómine: quóniam únicus et pauper sum ego: vide humilitátem meam et labórem meum: et dimítte ómnia peccáta mea, Deus meus.

Vs. (Ps. 24: 1-2) Ad te, Dómine, levávi ánimam meam: Deus meus, in te confído, non erubéscam.

Vs. Glória Patri, et Fílio, et Spirítui Sancto. Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, et in saécula sæculórum. Amen.

Réspice in me et miserére mei, Dómine: quóniam únicus et pauper sum ego: vide humilitátem meam et labórem meum: et dimítte ómnia peccáta mea, Deus meus.

Look Thou upon me, O Lord, and have mercy on me: for I am alone and poor. See my abjection and my labor; and forgive me all my sins, O my God.

Vs. (Ps. 24: 1-2) To Thee, O Lord, have I lifted up my soul: in Thee, my God, I put my trust: let me not be ashamed.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Look Thou upon me, O Lord, and have mercy on me: for I am alone and poor. See my abjection and my labor; and forgive me all my sins, O my God.

Gradual (Ps. 54: 23, 17 & 19)

Jacta cogitátum tuum in Dómino: et ipse te enútriet.

Vs. Dum clamárem ad Dóminum, exaudivit vocem meam ab his, qui appropínquant mihi.

Cast Thy care upon the Lord and He shall sustain thee.

Vs. When I cried to the Lord He heard my voice, from them that draw near to me.

Alleluia (Ps. 7: 12)

Allelúja, allelúja.

Vs. (Ps. 7: 12) Deus iudex justus, fortis et pátiens, numquid iráscitur per síngulos dies? Allelúja.

Alleluia, alleluia.

Vs. (Ps. 7: 12) God is a just judge, strong and patient: is He angry every day? Alleluia.

Offertory (Ps. 9: 11-12, & 13)

Sperent in te omnes, qui novérunt nomen tuum, Dómine: quóniam non derelínquis quæréntes te: psállite Dómino, qui hábitat in Sion: quóniam non est oblítus oratiónem páuperum.

Let them trust in Thee who know Thy Name, O Lord: for Thou hast not forsaken them that seek Thee: sing ye to the Lord, who dwelleth in Sion: for He hath not forgotten the cry of the poor.

Third Sunday after Pentecost

Communion (Luke 15: 10)

Dico vobis: gáudium est Angelis Dei super uno peccatóre poeniténtiam agénte.

I say to you: there is joy before the angels of God upon one sinner doing penance.